

PEKELILING PELABUHAN
PORT CIRCULAR



JABATAN LAUT SEMENANJUNG MALAYSIA
Pejabat Laut Wilayah Persekutuan Labuan,
Peti Surat 81005, 87008 Wilayah Persekutuan Labuan.

Telefon : +6 087 – 413 511 Emel : plwplbn@marine.gov.my
Faks : +6 087 – 413 515 Laman Web : www.marine.gov.my

NO. 11/ 2006



MS ISO 9001
Approval Cert. No : 403591 A
Approval Cert. No : 403591 C
Approval Cert. No : 403591 D

**LABUAN INTERNATIONAL SEA CHALLENGE &
CLOSING WATER FESTIVAL MONTH 06
24TH – 30TH APRIL 2006**

Daripada	:	Pegawai Pelabuhan
<i>From</i>		<i>Port Officer</i>
Kepada	:	Masyarakat Perkapalan/Pengguna-Pengguna Pelabuhan
<i>To</i>		<i>Shipping Community/ Ports User</i>
Tarikh	:	20hb April 2006
<i>Date</i>		<i>20th April 2006</i>
CARTA BERKAITAN	:	BA 947, MAL 8518
<i>(Effective Chart)</i>		

Masyarakat perkapalan adalah dimaklumkan bahawa “Labuan International Sea Challenge dan Penutupan Bulan Pesta Air ‘06’ ” akan berlangsung dari 24hb. April 2006 hingga 30hb. April 2006.

Mariners are informed that Labuan International Sea Challenge and Closing Water Festival Month ‘06’ will be held from 24th – 30th April 2006.

Antara acara-acara laut yang akan diadakan adalah seperti berikut :

Breakdown of events as following :

- i) ROLEX IGFA – Labuan International Fishing Tournament
Tarikh : 24hb. – 30hb. April 2006
Lokasi : Perairan Pulau Layang-layang (Lat. 07⁰ 22.0’ Utara Long. 113⁰ 50.0’ Timur)

- i) ROLEX IGFA – Labuan International Fishing Tournament
Date : 24th– 30th April 2006
Location: Swallow Island Waters (Pulau Layang-Layang) (Lat. 07⁰ 22.0’ North Long. 113⁰ 50.0’ East)

- ii) Labuan International Extreme Kayak Challenge
Tarikh : 28hb & 29hb April 2006
Masa : 7.00 pagi - 5.00 petang
Lokasi : Bermula dari Kompleks Sukan Laut Antarabangsa Labuan - Sipitang pada 28hb April 2006 dan Sipitang - Kompleks Sukan Laut Antarabangsa Labuan pada 29hb April 2006 sejauh 42km sehalu melalui bouy-bouy sementara yang berwarna Oren. dilokasi seperti di bawah :-

- ii) Labuan International Extreme Kayak Challenge
Date : 28th & 30th April 2006
Time : 7.00 am - 5.00 pm
Distance: 42km one way
Route : Labuan International Sea Sports Complex - sipitsng on 28th April 2006 and Sipitang -Labuan International Sea Sports Complex on 29th April 2006 through temporary buoys (Orange Color) which is layout as per bellow coordinates :-

Bouy 1 : Lat 05°14.80’ N, Long 115°17.70 E
Bouy 2 : Lat 05°11.45’ N, Long 115°22.80 E
Bouy 3 : Lat 05°06.50’ N, Long 115°30.80 E

Bouy 1 : Lat 05°14.80’ N, Long 115°17.70 E
Bouy 2 : Lat 05°11.45’ N, Long 115°22.80 E
Bouy 3 : Lat 05°06.50’ N, Long 115°30.80 E

iii) Cross Channel Swimming Competition

Tarikh : 29hb. April 2006

Masa : 6.30 pagi

Lokasi : Bermula dari Kompleks Sukan Laut Antarabangsa Labuan (KSLA) menuju ke Pulau Papan dan kembali ke KSLA sejauh 5.4km.

iii) Cross Channel Swimming Competition

Date : 29th April 2006

Time : 6.30 am

Distance : 5.4 km

Route : Labuan International Sea Sports Complex - Pappan Island - Labuan International Sea Sports Complex

vi) Round Island Kayak Race

Tarikh : 30hb. April 2006

Masa : 7.00 pagi – 3.00 petang

Lokasi : Bermula dari Kompleks Sukan Laut Antarabangsa Labuan, mengelilingi Pulau Labuan sejauh 50km.

ii) Round Island Kayak Race

Date : 30th April 2006

Time : 7.00 am – 3.00 pm

Distance : 50km.

Route : Labuan International Sea Sports Complex – round Labuan Island - Labuan International Sea Sports Complex

Semua Kapal dan bot dikehendaki belayar dengan lebih berhati-hati dengan kelajuan selamat dan menjauhi kawasan pertandingan dan peserta-peserta semasa melalui perairan tersebut.

All Vessels and boats are requested to navigate with extra caution with safe speed and keep well clear of the area and participants when in vicinity.

(RUSLAN BIN HUSIN)
For Director of Marine
Marine Department of Labuan Federal Territory